

Distr.: General  
12 April 2017  
Arabic  
Original: English

# المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع



الدورة السنوية لعام ٢٠١٧

٣٠ أيار/مايو إلى ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٧، نيويورك

البند ١٠ من جدول الأعمال المؤقت

صندوق الأمم المتحدة للسكان - التقرير

السنوي للمدير التنفيذي

## صندوق الأمم المتحدة للسكان

الاستعراض الإحصائي والمالي لعام ٢٠١٦

تقرير المدير التنفيذي

موجز

يقدم هذا التقرير معلومات مالية موجزة عن إيرادات صندوق الأمم المتحدة للسكان ومصروفاته خلال عام ٢٠١٦، وعن الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. والأرقام الواردة في هذا التقرير متسقة مع نظام المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل. وجميع البيانات الواردة في الوثيقة مؤقتة، رهنأً بالمراجعة الخارجية للحسابات..

قد بلغت الإيرادات التي حققها صندوق الأمم المتحدة للسكان مبلغاً قدره ٨٥٩,٥ مليون دولار في عام ٢٠١٦. ويمثل ذلك تراجعاً بمقدار ١٣٣,٣ مليون دولار (١٣,٤ في المائة)، مقارنةً بعام ٢٠١٥، عندما بلغ مجموع الإيرادات ٩٩٢,٨ مليون دولار. وكذلك، فقد انخفضت المصروفات للسنة بمبلغ قدره ٥٤,٩ مليون دولار (٥,٦ في المائة)، من ٩٧٧,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٥ إلى ٩٢٢,٥ مليون دولار في عام ٢٠١٦.



وفي بيئة تشهد تراجعاً في الموارد، تابع الصندوق تركيز جهوده في الجوانب ذات الحاجة الماسّة. وارتفعت المصروفات الميدانية كنسبة مئوية من إجمالي مصروفات الميزانية المؤسسية والأنشطة البرنامجية من ٧٥,٨ في المائة (٧١١,٥ مليون دولار) في عام ٢٠١٥ إلى ٧٨,٦ في المائة (٧٠٧,٥ مليون دولار) في عام ٢٠١٦. وقد نمت كذلك حصة مصروفات الموارد العادية للبرامج القطرية في أقل البلدان نمواً والاقتصادات ذات الدخل المنخفض بنسبة ١,٩ في المائة و ٢,٠ في المائة، على التوالي، في عام ٢٠١٦، بالمقارنة بعام ٢٠١٥.

وبلغت الاحتياطات وأرصدة الصناديق لصندوق الأمم المتحدة للسكان، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، ما مقداره ٧٢٠,٥ مليون دولار (٧٩٤,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٥)، ومن بينها ٤٥,١ مليون دولار تحت الموارد العادية. وقد أتيح ما مجموعه ٣٠,٠ مليون دولار للإنفاق في عام ٢٠١٧. وأما رصيد الصناديق من الموارد الأخرى البالغ قدره ٦٧٥,٤ مليون دولار (٧٢٩,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٥) فيشمل مبلغاً قدره ٢٦٢,٤ مليون دولار من المساهمات المستحقة القبض التي لم تكن مستحقة الدفع بحلول نهاية عام ٢٠١٦، إضافة إلى المساهمات التي استلمت ولكنها مخصّصة للسنوات المقبلة.

وحُفّض الاحتياطي التشغيلي بمبلغ ٧,٩ مليون دولار، من ٧٨,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٥ إلى ٧٠,٥ مليون دولار في عام ٢٠١٦ بغية تحديد مبلغ الاحتياطي بما يعادل ٢٠ في المائة من الإيرادات المتأتية من المساهمات في الموارد العادية للسنة.

وفي بيئة مالية صعبة، تمكّن الصندوق من اختتام عام ٢٠١٦ وهو في صحة مالية سليمة من خلال ضمان بقاء التزاماته غير المسدّدة ضمن حدود الموارد المالية المتاحة. واستجاب الصندوق للبيئة المالية الجديدة من خلال إدارة مالية حكيمة بما يشمل اتخاذ إجراءات على مستوى من التقشّف في سائر البرامج والعمليات.

عناصر قرار

قد يودّ المجلس التنفيذي أن يحيط علماً بهذا التقرير.

## المحتويات

| الصفحة |                                         |
|--------|-----------------------------------------|
| ٦      | أولا - مقدمة .....                      |
| ٦      | ثانيا - مجموع الموارد .....             |
| ٦      | ألف - الإيرادات .....                   |
| ٧      | باء - المصروفات .....                   |
| ١٠     | جيم - رصدة الصناديق والاحتياطيات .....  |
| ١١     | دال - الميزانية المتكاملة .....         |
| ١١     | ثالثا - موارد العادية .....             |
| ١١     | ألف - الإيرادات والمصروفات .....        |
| ١٣     | باء - أرصدة الصناديق والاحتياطيات ..... |
| ١٣     | رابعا - الموارد الأخرى .....            |
| ١٣     | ألف - الإيرادات والمصروفات .....        |
| ١٥     | باء - أرصدة الصناديق .....              |
| ١٥     | جيم - استرداد التكاليف .....            |
| ١٦     | خامسا - النقدية والاستثمارات .....      |
| ١٧     | سادسا - الأصول والخصوم الأخرى .....     |
| ١٨     | سابعا - الاستنتاجات .....               |

## المرفقات

يمكن الاطلاع على المرفقين التاليين على [الموقع الشبكي للمجلس التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة](#)

[للسكان](#)

المرفق ١

الجدول ١ - بيان الإيرادات والمصروفات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

الجدول ٢ - بيان الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦  
الجدول ٣ - بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر  
٢٠١٦

- الجدول ٤ - لمحة عن مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦
- الجدول ٥ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
شرق أفريقيا والجنوب الأفريقي
- الجدول ٦ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
غرب ووسط أفريقيا
- الجدول ٧ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
الدول العربية
- الجدول ٨ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
آسيا والمحيط الهادئ
- الجدول ٩ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
- الجدول ١٠ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى
- الجدول ١١ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
مكتب أديس أبابا
- الجدول ١٢ - مصروفات صندوق الأمم المتحدة للسكان في عام ٢٠١٦ حسب المناطق -  
الأنشطة العالمية
- الجدول ١٣ - مصروفات البرامج القطرية والأنشطة الإقليمية والميزانية المؤسسية حسب  
البلدان/الأقاليم المستفيدة والمناطق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر  
٢٠١٦

الجدول ١٤ - المصروفات البرنامجية، حسب أقل البلدان نموا والاقتصادات المنخفضة الدخل  
المستفيدة - الموارد العادية

الجدول ١٥ - خطة الموارد المتكاملة للسنتين ٢٠١٤-٢٠١٦

الجدول ١٦ - مصروفات الميزانية المؤسسية حسب الفترة

الجدول ١٧ - الموارد العادية - المساهمات التي تتجاوز ١ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

الجدول ١٨ - الموارد العادية - تحركات الاحتياطي وأرصدة الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

المرفق ٢

تصنيف البلدان والأقاليم: الخطة الاستراتيجية للصندوق للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧

## أولاً - مقدمة

١ - يقدم الاستعراض الإحصائي والمالي لعام ٢٠١٦ معلومات موجزة عن إيرادات صندوق الأمم المتحدة للسكان ومصروفاته خلال السنة، وعن الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. وتقدم هذه المعلومات عن الأنشطة الممولة من الموارد العادية والموارد الأخرى على حدٍ سواء. وجميع الأرقام الواردة في هذه الوثيقة مؤقتة، رهنا بالمراجعة الخارجية للحسابات، وقد لا يتطابق حاصل جمعها مع المجاميع نتيجة لتقريب الأرقام.

٢ - ويرد بيان "الإيرادات والمصروفات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦" في الجدول ١ من المرفق ١ بالنسبة للموارد العادية والموارد الأخرى ومجموع الموارد. ويرد بيان "الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦" في الجدول ٢ من المرفق ١ بالنسبة لمجموع الموارد. ويرد بيان التغييرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ في الجدول ٣ من المرفق ١.١

٣ - وقد أعدت أرقام عام ٢٠١٦ وفقاً لنظام المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل، باستثناء الجدول ١٥ من المرفق ١ الذي يعرض استخدام الموارد في خطة الموارد المتكاملة على أساس قابل للمقارنة في الميزانية (نظام المحاسبة على أساس الاستحقاق المعدل).

٤ - ويُشار في التقرير بأكمله إلى الإيرادات من المساهمات بوصفها "إجمالية" أو "صافية". وتشمل المساهمات الإجمالية المبالغ المحددة في الاتفاقات الموقعة مع الجهات المانحة والمعترف بها على أنها إيرادات متسقة مع السياسات المحاسبية للصندوق، بغض النظر عن مدة التنفيذ والجدول الزمني للمدفوعات. ولا تشمل المساهمات الصافية في الموارد العادية المبالغ المحوالة إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم الضريبية إلى مواطني دولة عضو واحدة. ولا تشمل المساهمات الصافية في الإيرادات الأخرى المبالغ المردودة للجهات المانحة ورسوم استرداد التكاليف ومساهمات الصندوق في البرامج المشتركة التي يتولى الصندوق فيها دور الوكيل الإداري.

## ثانياً - مجموع الموارد

### ألف - الإيرادات

٥ - يمكن إيجاز مجموع الإيرادات الإجمالية المتأتية من المساهمات خلال السنوات الخمس الأخيرة على النحو التالي:

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٤ | ٢٠١٣ | ٢٠١٢ |
|------|------|------|------|------|

بملايين دولارات الولايات المتحدة.

يمكن الاطلاع على مرفقي هذا التقرير على [الموقع الشبكي للمجلس التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للسكان](#).

| ٢٠١٢         | ٢٠١٣         | ٢٠١٤           | ٢٠١٥         | ٢٠١٦         |                                             |
|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|---------------------------------------------|
| 437.5        | 460.0        | 477.4          | 398.2        | 352.8        | الموارد العادية - الإجمالي                  |
| 533.6        | 504.3        | 529.2          | 581.3        | 494.9        | الموارد الأخرى - الإجمالي                   |
| <b>971.1</b> | <b>964.3</b> | <b>1,006.6</b> | <b>979.5</b> | <b>847.7</b> | <b>مجموع المساهمات الإجمالية</b>            |
| 54.9         | 52.3         | 52.6           | 59.3         | 58.4         | الموارد الأخرى كنسبة مئوية من مجموع الموارد |

٦- وانخفضت المساهمات في الموارد العادية بمقدار ٤٥,٤ مليون دولار (١١,٤ في المائة) من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦. وانخفضت المساهمات في الموارد الأخرى بمقدار ٨٦,٤ مليون دولار (١٤,٩ في المائة). وتمثل الموارد الأخرى ما نسبته ٥٨,٤ في المائة من مجموع المساهمات الإجمالية في عام ٢٠١٦، بالمقارنة بما نسبته ٥٩,٣ في المائة في عام ٢٠١٥.

٧- وفي عام ٢٠١٦، بلغ مجموع الإيرادات الأخرى ٥٦,٧ مليون دولار (٥٧,٢ مليون دولار في ٢٠١٥)، وهو ما يعادل ٦,٦ في المائة من مجموع صافي الإيرادات في ذلك العام (٥,٨ في المائة في عام ٢٠١٥). وشملت الإيرادات الأخرى عمليات استرداد التكاليف المتعلقة بتنفيذ أنشطة برنامجية في إطار الموارد الأخرى (٣٤,٧ مليون دولار)؛ وإيرادات الاستثمار (٧,٨ ملايين دولار)؛ وردّ الرسوم الضريبية المدفوعة إلى مواطني دولة عضو واحدة (٥,٨ ملايين دولار)؛ والإيرادات المتأتية من خدمات المشتريات لصالح زبائن من الأطراف الثالثة (٢,٥ ملايين دولار)؛ والأنشطة الأخرى (٥,٩ ملايين دولار).

٨- وبلغ مجموع صافي الإيرادات في عام ٢٠١٦ مبلغاً قدره ٨٥٩,٥ مليون دولار (انظر المرفق ١، الجدول ١)؛ ويمثل ذلك تراجعاً بمقدار ١٣٣,٣ مليون دولار (١٣,٤ في المائة) عن مستويات عام ٢٠١٥ (٩٩٢,٨ مليون دولار).

## باء- المصروفات

٩- بلغ مجموع المصروفات لعام ٢٠١٦ مبلغاً قدره ٩٢٢,٥ مليون دولار، وهو ما يقل بمقدار ٥٤,٩ مليون دولار (أو ٥,٦ في المائة) عما كان عليه في عام ٢٠١٥، حيث بلغ مجموع المصروفات مبلغاً قدره ٩٧٧,٤ مليون دولار.

١٠- ويمكن إيجاز مجموع المصروفات لعامي ٢٠١٦ و ٢٠١٥ على النحو التالي:

| النسبة المئوية |      | بملايين دولارات الولايات المتحدة |       |                                               |
|----------------|------|----------------------------------|-------|-----------------------------------------------|
| ٢٠١٥           | ٢٠١٦ | ٢٠١٥                             | ٢٠١٦  |                                               |
| ٩٦,١           | ٩٧,٦ | ٩٣٨,٩                            | ٩٠٠,٣ | البرامج والميزانية المؤسسية                   |
| ٨١,٧           | ٨٢,٨ | ٧٩٨,٦                            | ٧٦٣,٥ | البرامج القطرية والتدخلات العالمية والإقليمية |

|       |       |       |       |                               |
|-------|-------|-------|-------|-------------------------------|
|       |       |       |       | والأنشطة البرنامجية الأخرى    |
| ١٤,٤  | ١٤,٨  | ١٤٠,٣ | ١٣٦,٨ | الميزانية المؤسسية - الإجمالي |
| ٣,٩   | ٢,٤   | ٣٨,٥  | ٢٢,٢  | المصروفات المشتركة            |
| ٣,٩   | ٢,٤   | ٣٨,٥  | ٢٢,٢  | المصروفات المشتركة            |
| ١٠٠,٠ | ١٠٠,٠ | ٩٧٧,٤ | ٩٢٢,٥ | مجموع المصروفات               |

١١ - ويمكن إيجاز مصروفات البرامج والميزانية المؤسسية حسب المناطق على النحو التالي:

| النسبة المئوية |       | بملايين دولارات الولايات المتحدة |       |                                        |
|----------------|-------|----------------------------------|-------|----------------------------------------|
| ٢٠١٥           | ٢٠١٦  | ٢٠١٥                             | ٢٠١٦  |                                        |
| ٢١,٥           | ٢١,٩  | ٢٠١,٢                            | ١٩٨,١ | شرق أفريقيا والجنوب الأفريقي           |
| ١٧,٢           | ١٧,٥  | ١٦١,٧                            | ١٥٧,٢ | غرب ووسط أفريقيا                       |
| ١١,٩           | ١٣,٧  | ١١١,٩                            | ١٢٣,٦ | الدول العربية                          |
| ١٥,٥           | ١٥,٥  | ١٤٥,٨                            | ١٣٩,٢ | آسيا والمحيط الهادئ                    |
| ٦,١            | ٥,٨   | ٥٧,٥                             | ٥١,٩  | أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي |
| ٣,٥            | ٤,١   | ٣٢,٦                             | ٣٦,٥  | أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى            |
| ٠,١            | ٠,١   | ٠,٨                              | ١,٠   | مكتب أديس أبابا                        |
| ٢٤,٢           | ٢١,٤  | ٢٢٧,٤                            | ١٩٢,٨ | الأنشطة العالمية                       |
| ١٠٠,٠          | ١٠٠,٠ | ٩٣٨,٩                            | ٩٠٠,٣ | مجموع البرامج والميزانية المؤسسية      |

١٢ - وتُصنّف الخطة الاستراتيجية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧ ونموذج الأعمال الخاص بها جميع البلدان والأقاليم التي يعمل فيها الصندوق في أربعة أرباع (أحمر وبرتقالي وأصفر ووردي). ويستند هذا التصنيف إلى نموذج قوي، يقيّم عوامل مختلفة، مثل الحاجة والقدرة على التمويل والسكان. وترد قائمة بجميع البلدان وتصنيفها في المرفق ٢.

١٣ - ويرد موجز مجموع مصروفات البرامج والميزانية المؤسسية لعام ٢٠١٦ وعمام ٢٠١٥، مع توزيعها حسب الربع الخاص بالخطة الاستراتيجية، في الجدول أدناه:

| النسبة المئوية |      | بملايين دولارات الولايات المتحدة |       |                          |
|----------------|------|----------------------------------|-------|--------------------------|
| ٢٠١٥           | ٢٠١٦ | ٢٠١٥                             | ٢٠١٦  |                          |
| ٦٩,٤           | ٧٠,٨ | ٦٥١,٣                            | ٦٣٧,١ | مصروفات البلدان/الأقاليم |
| ٤٣,٤           | ٤٢,٨ | ٤٠٧,٣                            | ٣٨٤,٦ | الأحمر                   |

|       |       |       |       |                                                     |
|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------|
| ١٠,١  | ١١,١  | ٩٤,٩  | ١٠٠,٣ | البرتقالي                                           |
| ٧,٣   | ٧,٥   | ٦٨,٨  | ٦٧,٤  | الأصفر                                              |
| ٨,٦   | ٩,٤   | ٨٠,٣  | ٨٤,٨  | الوردي                                              |
| ٦,١   | ٥,٧   | ٥٧,٨  | ٥١,٢  | التدخلات العالمية والإقليمية                        |
| ٣,٦   | ٣,٣   | ٣٣,٩  | ٢٩,٤  | الإقليمية                                           |
| ٢,٥   | ٢,٤   | ٢٣,٩  | ٢١,٨  | العالمية                                            |
| ٢٤,٥  | ٢٣,٥  | ٢٢٩,٨ | ٢١٢,٠ | المصروفات الإقليمية والعالمية الأخرى <sup>(١)</sup> |
| ٢,٨   | ٤,٥   | ٢٦,٣  | ٤١,٠  | الإقليمية الأخرى                                    |
| ٢١,٧  | ١٩,٠  | ٢٠٣,٥ | ١٧١,٠ | العالمية الأخرى                                     |
| ١٠٠,٠ | ١٠٠,٠ | ٩٣٨,٩ | ٩٠٠,٣ | مجموع البرامج والميزانية المؤسسية                   |

<sup>(١)</sup> تشمل المصروفات غير المتعلقة بالتدخلات العالمية والإقليمية للمكاتب الإقليمية ومكاتب المقر مثل الأنشطة البرنامجية الممولة من الموارد الأخرى والميزانية المؤسسية.

١٤ - ترد مصروفات البرامج والميزانية المؤسسية بمزيد من التفصيل في الجداول ٤ إلى ١٢ من المرفق ١.

١٥ - أنفق صندوق الأمم المتحدة للسكان مبلغاً قدره ٧٦٣,٥ مليون دولار على البرامج القطرية والتدخلات العالمية والإقليمية والأنشطة البرنامجية الأخرى، في عام ٢٠١٦ (٦, ٧٩٨ مليون دولار في عام ٢٠١٥). ونفذت الحكومات والمنظمات غير الحكومية ما نسبته ٣٢,٤ في المائة (٦, ٢٤٧ مليون دولار) من هذه الموارد، وهو انخفاض طفيف، مقارنة بنسبة ٣٢,٥ في المائة (٥, ٢٥٩ مليون دولار) في عام ٢٠١٥.

١٦ - ويواصل صندوق الأمم المتحدة للسكان تدخلاته البرنامجية حول النساء والفتيات، كما يتضح في حقيقة أن ما نسبته ٦٤,٠ في المائة من مصروفات برنامج الصندوق (أو ٤٨٨,١ مليون دولار) في عام ٢٠١٦ إمّا قد وضعت لتحقيق المساواة بين الجنسين/تمكين المرأة بوصفه هدفها الرئيسي أو أنها ساهمت مساهمة كبيرة في تحقيق المساواة بين الجنسين. وتقل هذه النسبة قليلاً عما يقابلها في عام ٢٠١٥، عندما كانت نسبة ٦٥,٧ في المائة (أو ٥٢٤,٨ مليون دولار) من النفقات البرنامجية تضع تمكين المرأة بوصفه الهدف الرئيسي أو أنها ساهمت مساهمة كبيرة في تحقيق المساواة بين الجنسين.

١٧ - ويظلّ الصندوق ملتزماً بضمان تخصيص الحد الأقصى من الموارد في دعم عمليات مكاتبه الميدانية. وتكبدت المكاتب القطرية والإقليمية ٧٨,٦ في المائة (٥, ٧٠٧ مليون دولار) من إجمالي مصروفات البرنامج والميزانية المؤسسية في عام ٢٠١٦. وتتجاوز هذه القيمة ما يقابلها في عام ٢٠١٥ بنسبة ٢,٨ في المائة، عندما تمثلت عمليات المكاتب الميدانية بما نسبته

٧٥,٨ في المائة (٧١١,٥ مليون دولار) من مصروفات البرنامج والميزانية المؤسسية. ويُقدّم تحليل مصروفات العام ٢٠١٦ حسب البلد/الإقليم والمنطقة والرُّبع فيما يتعلق بالموارد العادية والموارد الأخرى في الجدول ١٣ من المرفق ١.

١٨- يُواصل الصندوق توجيه المساعدة التي يُقدّمها في هذه الجوانب حيثما تكون الحاجة ماسّة. وفي عام ٢٠١٦، أنفق الصندوق ما نسبته ٥٥,٥ في المائة (١١٤,٨ مليون دولار) من المصروفات من الموارد العادية على البرامج القطرية في أقل البلدان نمواً. ويمثل ذلك زيادة بنسبة ١,٩ في المائة مقارنة بعام ٢٠١٥، عندما أنفق ما نسبته ٥٣,٦ في المائة (١٣٧,٠ مليون دولار) في أقل البلدان نمواً.

١٩- وأنفق ما مجموعه ٨٥,٤ مليون دولار من الموارد العادية على الأنشطة البرنامجية في الاقتصادات ذات الدخل المنخفض، وهو ما يعادل ٤١,٣ في المائة من مجموع المصروفات السنوية للبرامج القطرية من الموارد العادية. ويمثل ذلك مجدداً نسبة أعلى مقارنة بعام ٢٠١٥، عندما أنفق ما نسبته ٣٩,٣ في المائة (١٠٠,٣ مليون دولار) من المصروفات من الموارد العادية على البرامج القطرية في الاقتصادات ذات الدخل المنخفض.

٢٠- ويقدم في الجدول ١٤ من المرفق ١ تحليل المصروفات في أقل البلدان نمواً والاقتصادات ذات الدخل المنخفض.

### جيم- أرصدة الصناديق والاحتياطيات

٢١- بلغ مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ مبلغاً قدره ٧٢٠,٥ مليون دولار. وهو يقل بمقدار ٧٣,٩ مليون دولار عما كان عليه في عام ٢٠١٥، حيث بلغ مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق ما يعادل ٧٩٤,٤ مليون دولار. ويرد مزيد من التفصيل في الجدول أدناه:

| بملايين دولارات الولايات المتحدة |       |                                                          |
|----------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|
| ٢٠١٥                             | ٢٠١٦  |                                                          |
| ٧٨,٤                             | ٧٠,٥  | احتياطي تشغيلي                                           |
| ٥,٠                              | ٥,٠   | احتياطي الإيواء الميداني                                 |
| ٣٨,٣                             | ٣٨,٥  | أرصدة صناديق الموارد العادية المخصصة*                    |
| ٦٧٢,٧                            | ٦٠٦,٥ | أرصدة صناديق الموارد العادية والموارد الأخرى غير المخصصة |
| ٧٩٤,٤                            | ٧٢٠,٥ | المجموع                                                  |



| المصروفات     |              |                                                                                               |
|---------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٥٠,٨         | ٢٠٢,٥        | البرامج القطرية (مع استبعاد صندوق الطوارئ)                                                    |
| ٤,٨           | ٤,٦          | صندوق الطوارئ                                                                                 |
| ٥٧,٨          | ٥١,٢         | التدخلات العالمية والإقليمية                                                                  |
| ١٤٠,٣         | ١٣٦,٨        | الميزانية المؤسسية                                                                            |
| ١٢,٧          | ٨,٠          | تقيّد مصروفات التأمين الصحي لما بعد الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى تحت المصروفات المشتركة. |
| ١٦,٣          | ٤,٦          | مصروفات مشتركة أخرى                                                                           |
| <b>٤٨٢,٧</b>  | <b>٤٠٧,٧</b> | <b>مجموع المصروفات</b>                                                                        |
| <b>(٣٧,٩)</b> | <b>(٨,٦)</b> | <b>العجز للسنة</b>                                                                            |

٢٧ - انخفض مجموع صافي الإيرادات في الموارد العادية بمقدار ٤٥,٧ مليون دولار (٣,١٠) في المائة) من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦.

٢٨ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، رصد الصندوق مخصّصات للحسابات غير مضمونة التحصيل قدرها ٠,١ مليون دولار (على غرار عام ٢٠١٥)، فيما يتعلق بالتبرعات المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها.

٢٩ - ويقدم في الجدول ١٧ من المرفق ١ موجز للمساهمات في الموارد العادية التي تزيد قيمتها على مليون دولار.

٣٠ - ومن أصل مجموع المصروفات في الموارد العادية البالغة ٤٠٤,٧ مليون دولار، أنفق مبلغ قدره ٢٥٨,٣ مليون دولار على البرامج القطرية والتدخلات العالمية والإقليمية، والأنشطة البرنامجية الأخرى. ويشمل ذلك مبلغاً مقداره ٤,٦ مليون دولار من خلال صندوق الطوارئ، والذي أتاح للمكاتب الميدانية لصندوق الأمم المتحدة للسكان الاستجابة سريعاً لحالات الطوارئ الإنسانية قبل أن يصبح التمويل الثنائي الأطراف متاحاً. وبلغت مصروفات الميزانية المؤسسية، التي تشمل المصروفات للإدارة ولأنشطة فعالية التنمية، ما مقداره ١٣٦,٨ مليون دولار في عام ٢٠١٦. وأنفق المبلغ المتبقي وقدره ١٢,٦ مليون دولار على المصروفات المشتركة، من قبيل التكاليف السنوية للتأمين الصحي واستحقاقات الموظفين الأخرى، ومكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية، ومبالغ ضريبة الدخل المردودة إلى مواطني دولة عضو واحدة.

٣١ - وانخفضت المصروفات بمقدار ٧٥,٠ مليون دولار (١٥,٥ في المائة) من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦. ويُنسب هذا الانخفاض أساساً إلى إدارة مالية حكيمة، بما يشمل اتخاذ إجراءات على مستوى من التقشف طرحتها الإدارة في سائر البرامج والعمليات، لتكفل المحافظة على التزامات صندوق الأمم المتحدة للسكان ضمن الموارد المتاحة.

٣٢- وتُبيّن الجداول ٤ إلى ١٢ من المرفق ١ مصروفات البرامج والميزانية المؤسسية الممولة من الموارد العادية.

#### باء- أرصدة الصناديق والاحتياطيات

٣٣- في عام ٢٠١٦، تجاوزت المصروفات من الموارد العادية الإيرادات للسنة بمبلغ قدره ٨,٦ مليون دولار. ويظهر هذا المبلغ في مجموع رصيد الصناديق لنهاية السنة من الموارد الأخرى وقدره ٤٥,١ مليون دولار.

٣٤- وعلى النحو المبين في الجدول ١٨ من المرفق ١، كان مجموع الأموال المتاحة للبرامج لعام ٢٠١٧ يبلغ ٣٠,٠ مليون دولار.

٣٥- وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، خفّض الصندوق احتياطيه التشغيلي بمبلغ ٧,٩ مليون دولار، من ٧٨,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٥ إلى ٧٠,٥ مليون دولار. وأجري هذا التخفيض وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، بغية تحديد مستوى الاحتياطي بما يعادل ٢٠ في المائة من الإيرادات الصافية المتأثية من المساهمات في الموارد العادية للسنة.

#### رابعاً - الموارد الأخرى

##### ألف - الإيرادات والمصروفات

٣٦- تشمل الموارد الأخرى الصناديق الاستثنائية والصناديق الخاصة. وتشمل الصناديق الخاصة برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين؛ وخدمات المشتريات؛ والصناديق الأخرى.

٣٧- يرد في الجدول أدناه موجز للإيرادات والمصروفات والفائض/العجز السنوي في إطار الموارد الأخرى لعام ٢٠١٦ وعام ٢٠١٥.

| بملايين دولارات الولايات المتحدة |        |                                                                                                             |
|----------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠١٥                             | ٢٠١٦   |                                                                                                             |
| <b>الإيرادات</b>                 |        |                                                                                                             |
| ٥٨١,٣                            | ٤٩٤,٩  | المساهمات - الإجمالي                                                                                        |
| (٤,٥)                            | (٤,٤)  | منحسوماً منها: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة                                                          |
| (٣٣,٣)                           | (٣٤,٧) | منحسوماً منها: التكاليف غير المباشرة*                                                                       |
| (٠,٢)                            | -      | منحسوماً منها: المساهمات في البرامج المشتركة التي يتولى فيها صندوق الأمم المتحدة للسكان دور الوكيل الإداري. |

|                  |        |                                                                                                                  |
|------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٤,٧              | ٤,٦    | الإيرادات الأخرى                                                                                                 |
| ٥٤٨,٠            | ٤٦٠,٤  | مجموع الإيرادات                                                                                                  |
| <b>المصروفات</b> |        |                                                                                                                  |
| ٥١٨,٧            | ٥٣٩,٦  | الصناديق الاستثمارية                                                                                             |
| (٣٣,٣)           | (٣٤,٤) | مخصوماً منها: التكاليف غير المباشرة على<br>الصناديق الاستثمارية                                                  |
| ٩,٥              | ٩,٩    | الصناديق الخاصة                                                                                                  |
| -                | (٠,٣)  | مخصوماً منها: التكاليف غير المباشرة على<br>الصناديق الاستثمارية                                                  |
| (٠,٢)            | -      | مخصوماً منها: المساهمات في البرامج المشتركة<br>التي يتولى فيها صندوق الأمم المتحدة للسكان<br>دور الوكيل الإداري. |
| ٤٩٤,٧            | ٥١٤,٨  | مجموع المصروفات                                                                                                  |
| ٥٣,٣             | (٥٤,٤) | (العجز)/الفائض للسنة                                                                                             |

٣٨ - \* يُدرج المبلغ ذاته تحت "إيرادات أخرى" في الموارد العادية.

٣٩ - انخفض مجموع الإيرادات من الموارد الأخرى بمبلغ قدره ٨٧,٦ مليون دولار (١٦,٠ في المائة)، من عام ٢٠١٥ إلى ٢٠١٦.

٤٠ - وارتفعت المصروفات للسنة بمقدار ٢٠,١ مليون دولار (٤,١ في المائة). ويعود السبب في هذا النمو إلى تنفيذ الأنشطة البرنامجية بموجب اتفاقيات التمويل المشترك التي جرى استلام الأموال المخصصة لها في السنوات السابقة.

٤١ - تُبين الجداول ٤ إلى ١٢ من المرفق ١ نفقات الصناديق الاستثمارية.

## باء- أرصدة الصناديق

٤٢ - بلغت زيادة المصروفات عن الإيرادات (العجز) لعام ٢٠١٦ فيما يتعلق بالموارد الأخرى مبلغاً مقداره ٥٤,٤ مليون دولار. ويظهر هذا المبلغ في مجموع رصيد الصناديق لنهاية السنة من الموارد الأخرى وقدره ٦٧٥,٤ مليون دولار (٧٢٩,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٥).

٤٣ - ويشمل رصيد الصناديق من الموارد الأخرى مبلغاً قدره ٢٦٢,٤ مليون دولار من المساهمات المستحقة القبض (٢٧٨,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٥) التي لم تكن مستحقة الدفع بحلول نهاية عام ٢٠١٦، إضافة إلى المساهمات التي استُلمت ولكنها تُخصّص لأنشطة في السنوات المقبلة.

## جيم - استرداد التكاليف

٤٤ - اعتمد المجلس التنفيذي في قراره ٩/٢٠١٣ سعر استرداد تكلفة متسقاً وعمماً يبلغ ٨ في المائة للمساهمات في الموارد الأخرى. وأقرّ القرار ذاته هيكلية استرداد تكلفة متميزة للمساهمات المواضيعية، وتقاسم التكاليف الحكومية، والمساهمات فيما بين بلدان الجنوب، ومساهمات القطاع الخاص، والاتفاقيات الموروثة. ومُنح المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للسكان صلاحية الإعفاء من أسعار استرداد التكلفة على أساس كل حالة.

٤٥ - يُلخّص الجدول أدناه الأثر المالي للأسعار المتفاوتة والإعفاءات التي اعتمدت لعام ٢٠١٦:

| بالآلاف دولارات الولايات المتحدة* |               |               |              |
|-----------------------------------|---------------|---------------|--------------|
| معدّلات                           |               | محسّلة        | معدّلات      |
| تكاليف غير                        | قابلة للتحويل | تحت معدّل     | الفرق        |
| مباشرة                            | تحت معدّل     | ٨%            | المباشرة     |
| السارية في                        |               |               | عام ٢٠١٦     |
| إعفاءات استرداد تكلفة غير مباشرة  | ٣٨٨           | ٤٦٢           | ٧٤           |
| اتفاقيات موروثة                   | ١,٩٥٩         | ٢,٢٣٩         | ٢٨٠          |
| تقاسم التكاليف الحكومية           | ٨٩٠           | ١,٤٢٤         | ٥٣٤          |
| الصناديق الاستثمارية المواضيعية   | ٩,١٣٦         | ١٠,٤٤٢        | ١,٣٠٥        |
| اتفاقيات جامعة**                  | ٩,١٢٣         | ١٠,٤٢٦        | ١,٣٠٣        |
| <b>المجموع</b>                    | <b>٢١,٤٩٦</b> | <b>٢٤,٩٩٣</b> | <b>٣,٤٩٦</b> |

\* يستبعد هذا الجدول التكاليف غير المباشرة من اتفاقات التمويل المشترك ذات سعر استرداد تكلفة يبلغ ٨ في المائة.

\*\* الاتفاقات الجامعة هي اتفاقات أوسع نطاقاً تُبرم على نحو مشترك بين وكالة أو أكثر من وكالات الأمم المتحدة مقابل جهةٍ أو أكثر من الجهات المانحة الثنائية أو المتعددة الأطراف.

٤٦ - وكما يظهر في الجدول أعلاه، فقد حقّق صندوق الأمم المتحدة للسكان مبلغاً أقل بمقدار ٣,٥ مليون دولار في التكاليف غير المباشرة عمّا كان يمكن تحقيقه عند تطبيق سعر ٨ في المائة في جميع المجالات. ومن مجموع هذا المبلغ كانت هناك إعفاءات استثنائية تبلغ ٠,٠٧ مليون دولار مُنحت في سياق اتفاقات تمويل مشترك مُحددة لصناديق الجهات المانحة التالية: الصندوق السعودي للتنمية (٥ في المائة)؛ المملكة العربية السعودية (٧ في المائة)؛ وصندوق الأمم المتحدة لتعليم الأطفال (٧ في المائة)؛ ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (٧ في المائة)؛ والصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي - الصندوق

الاستثماري للعراق (٦,٢٥ في المائة)؛ والصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا، من خلال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (٧ في المائة)؛ والمرفق الدولي لشراء الأدوية "يونيتيد" (صفر في المائة) والصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا، من خلال صندوق الأمم المتحدة لتعليم الأطفال (٧ في المائة).

## خامسا - النقدية والاستثمارات

٤٧- في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، بلغ مجموع النقدية والاستثمارات بحوزة صندوق الأمم المتحدة للسكان مبلغاً قدره ٧٥٦,٥ مليون دولار (٧٨٠,٥ مليون دولار في عام ٢٠١٥)، ويتكوّن من نقدية ومكافئات نقدية (بما في ذلك الاستثمارات التي تقل مدتها عن ٩٠ يوماً) قدرها ٢١٣,٦ مليون دولار (٧٧,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٥) واستثمارات أخرى قدرها ٥٤٢,٩ ملايين دولار (٧٠٣,١ مليون دولار في عام ٢٠١٥).

٤٨- ومن أصل مجموع الاستثمارات، قيّد استعمال مبلغ قدره ٣٢٤,٤ مليون دولار. ومن أصل هذا المبلغ تمّ تخصيص ٧٠,٥ مليون دولار للاحتياطي التشغيلي؛ و ٥,٠ مليون دولار للاحتياطي الإيواء الميداني؛ ورُصد مبلغ قدره ١٩٩,٠ مليون دولار جانباً لتمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وتشمل الاستثمارات المقيّدة الاستعمال أيضاً المبلغ الرئيسي من الصندوق الاستثماري للهيئات الخاصة (٣٣,٧ مليون دولار)؛ والأموال التي يحتفظ بها الصندوق بالنيابة عن منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة بصفة الوكيل الإداري (١٦,٢ مليون دولار). وتردّ النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات في الجدول ٢ من المرفق ١.

٤٩- المحفظة الاستثمارية الرئيسية لصندوق الأمم المتحدة للسكان التي بلغت ٦٤١,٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ (وتشمل أدوات نقدية مكافئة) تتألّف حصراً من سندات ثابتة الدخل من التصنيف الممتاز (الاستثماري). وتخضع المحفظة لسياسة استثمارية متحفّظة، تُحدّد القيود على الاستحقاق والطرف المقابل وجودة الائتمان بغرض تحقيق الحفاظ على رأس المال، والإيفاء بمتطلبات السيولة، وتوسيع الدخل ضمن المعايير المحدّدة للسلامة والسيولة. وفي عام ٢٠١٦، نقل صندوق الأمم المتحدة للسكان، بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، جزءاً من الأموال المرصودة جانباً لتمويل استحقاقات الموظفين لما بعد نهاية الخدمة إلى محفظة أكثر تنوعاً وأعلى عائداً، وعلى نحوٍ مشابهٍ لمحفظة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، التي يُديرها مدير خارجي. في عام ٢٠١٦، حوّل صندوق الأمم المتحدة للسكان مبلغاً قدره ٩٠,٠ مليون دولار إلى المحفظة الجديدة، وبلغت قيمته السوقية ٩١,٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، مع وجود تحويلات قُدرت إجراؤها في عام ٢٠١٧.

## سادسا- الأصول والخصوم الأخرى

٥٠- انخفض رصيد مخزون صندوق الأمم المتحدة للسكان بمقدار ١٢,٧ مليون دولار، من ٥٩,٠ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٥ إلى ٤٦,٣ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٦. ويتألف مخزون الصندوق من سلع الصحة الإنجابية و سلع أخرى متصلة بالبرامج تكون إما مُشتراة للتوزيع للجهات المستفيدة أو للبيع إلى أطراف ثالثة والتي إما أن تكون مخزنة في مستودعات أو تكون في مرحلة المرور العابر (لم تُكُن قد استُلمت بشكل ملموس بعد في وجهتها المقصودة). وفي نهاية عام ٢٠١٦، كان ما قيمته ٣١,٤ مليون دولار (٦٧,٨ في المائة) من المخزون في مرحلة المرور العابر في طريقه إلى المواقع المقصودة وكان ما قيمته ١٤,٩ مليون دولار (٣٢,٢ في المائة) موجوداً في مستودعات، إما في المقرّ أو في الميدان. ويعود الانخفاض أساساً إلى إجراءات التخليص والتوزيع الأكثر فعالية لمخزون المرور العابر إلى بلدان البرنامج والتي كان بعضها قد تأثر بالأزمة الإنسانية.

٥١- انخفضت المساهمات المستحقة القبض بنسبة ٣,٨ في المائة من ٣٠٠,٩ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٥ إلى ٢٨٩,٥ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٦. ومن أصل هذا المبلغ مَثَل ما مقداره ٢٦٩,٩ مليون دولار (٩٣,٢ في المائة) إطار الموارد الأخرى، وكان من هذا المبلغ ما مقداره ٢٦٢,٤ مليون دولار (٩٧,٢ في المائة) غير مستحق الدفع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

٥٢- وتواصل انخفاض سُلف صندوق التشغيل غير المسدّدة في نهاية السنة إلى ٧,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٦ بما يقلّ عن نهاية عام ٢٠١٥ بمقدار ٣,٥ مليون دولار. ويأتي هذا الانخفاض نتيجةً للجهود التديرية المبدولة في تحسين إدارة سُلف صندوق التشغيل بما يشمل استرجاع الرصيد غير المُنفق في الوقت المناسب من شركاء التنفيذ.

٥٣- ارتفعت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين بمقدار ٢٦,٨ مليون دولار، من ٣٠٢,٧ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٥ إلى ٣٢٩,٥ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٦. ويعود هذا الاختلاف أساساً إلى زيادة بمقدار ٢٧,٧ مليون دولار في التزامات التأمين الصحي لما بعد نهاية الخدمة، بسبب تقدير الخدمة المؤهّلة وتكاليف الفائدة للسنة وانخفاض في سعر الخصم المستخدم لقياس الالتزامات. وارتفع الجزء غير المُموّل من الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين بمقدار ١٥,٧ مليون دولار، من ١١٤,٨ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٥ إلى ١٣٠,٥ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٦. وقد تسبّب في ذلك الارتفاع الإجمالي في الالتزامات، الذي عاوضه جزئياً فحسب تمويل بقيمة ١١,١ مليون دولار من المبالغ المرصودة جانباً خلال السنة.

## سابعاً - الاستنتاجات

٥٤ - تمكّن الصندوق في بيئة مالية صعبة من احتتام عام ٢٠١٦ وهو في صحّة مالية سليمة من خلال ضمان بقاء التزاماته غير المسدّدة ضمن حدود الموارد المالية المتاحة. واستجاب الصندوق للبيئة المالية الجديدة من خلال إدارة مالية حكيمة بما يشمل اتّخاذ إجراءات على مستوى من التقيّص في سائر البرامج والعمليات.

---